Manual del usuario – Cascos modelo UST

Instrucciones para obtener un ajuste cómodo y seguro

Con un sola operación inicial de ajuste mejora la adaptación y comodidad de su nuevo casco Bullard

Los cascos para combate de incendio Bullard ofrecen 14 puntos de ajuste. Al recibir el casco tómese el tiempo necesario para hacer los ajustes particulares, puede personalizar el ajuste y maximizar la comodidad. Una vez ajustado, sólo utilizará el ratchet para realizar ajustes diarios.

- Primero, pruebe su casco y compruebe el equilibrio, ajuste y comodidad iniciales girando su cabeza.
- Segundo, retire el Protector de cuello/oídos para facilitar los ajustes en la parte posterior del casco.
- Luego, suelte las dos extensiones del «canal en U» de color negro
- Use las lengüetas de un cuarto de giro sobre el canal en U para ajustar la ubicación del centro de gravedad del casco (Figura 1). Cada lengüeta sobre el canal en U afecta la ubicación del ratchet aproximadamente en 1 pulgada (2,54 cm). Para una posición más baja de la suspensión tipo ratchet sobre su cabeza, colóquela en la ubicación «A»
- Oprima las extensiones del canal en U para que regresen a su sitio sobre el forro negro del casco (Figura 2). Tiene dos opciones para la posición de la extensión, éstas afectan la nivelación y el equilibrio del movimiento hacia delante y hacia atrás del casco.

A continuación, pruébese el casco de nuevo para verificar si fueron adecuados los ajustes en la parte posterior del casco. Si lo desea puede hacer reajustes con el mismo procedimiento para maximizar el balance y ajuste del casco.

Típicamente los bomberos no necesitan ajustar la parte delantera del casco. Sin embargo, si los ajustes en la parte posterior del casco no satisfacen sus necesidades, puede ajustar la parte delantera del casco retirando primero la almohadilla para la frente. Al igual que en la parte posterior, puede ajustar la altura y posición de la extensión en la pieza del canal en U. Recuerde que la parte delantera del casco es una interfaz clave para el aparato de respiración autónomo (SCBA, por sus siglas en inglés), y la mayoría prefiere la posición C.

Por último, cuando termine sus ajustes, reinstale el Protector de cuello/oídos y la Almohadilla para la frente, alisando con la mano las superficies para evitar para evitar el abultamiento.

Para ajustar la banda de cabeza tipo *ratchet* Sure-Lock®:

1. Gire el seguro del ratchet en sentido antihorario hasta que la banda de cabeza esté en el ajuste más grande (Figura 3).
2. Colóquese el casco y gire el seguro del ratchet en sentido horario hasta que la banda de cabeza quede ajustada y cómoda.

Para subir o bajar la pantalla facial:

1. Suelte los seguros de presión que se encuentras a los lados del casco.
2. Apriete los seguros una vez que la pantalla facial quede en la posición deseada.

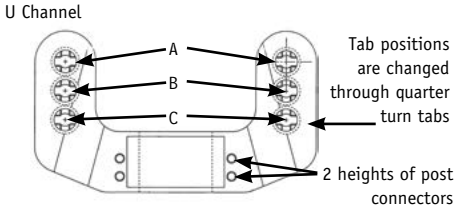


Figura 1

NOTAS

- Los usuarios no probar en el campo las características de desempeño de NFPA 1971-2013.
- La Norma 1500 de la NFPA del Programa de Salud y Seguridad Ocupacional para Departamento de Bomberos requiere que los miembros que trabajen o estén expuestos a los peligros del trabajo de bomberos en estructuras deben ser suministrados de y deben usar un equipo de protección que debe cumplir con los requerimientos aplicables de la norma 1971 de la NFPA de equipos para combate de incendios estructurales y los que trabajan en lo que es considerado Proximidad.
- El equipo de protección debe ser usado solamente por miembros bajo supervisión directa del departamento de bomberos o del empleador en una manera consistente con el Artículo 29, de la Sección 1910.132 del Código de Regulaciones Federales (OSHA 29 CFR 1910.132), Requisitos Generales de la Subsección I, Equipo de Protección Personal.

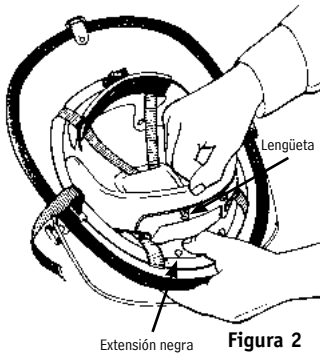


Figura 2

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usar este casco.

Solamente el usuario puede remover este manual del casco. El manual debe ser removido antes de poner el casco en servicio.

Después de cada uso, cuando el usuario se quite el casco, éste debe inspeccionarse para comprobar si hay daños y si está sucio. Debe ajustarse el casco por medio de los puntos de ajuste provistos para lograr el ajuste apropiado que no interfiera con el SCBA al usarlo. Estos ajustes deben hacerse antes de las actividades reales de combate de incendio estructural. Los cascos dañados o deteriorados que no puedan ser reparados sin gasto excesivo deben ser retirados de servicio.

No seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones o incluso la muerte.

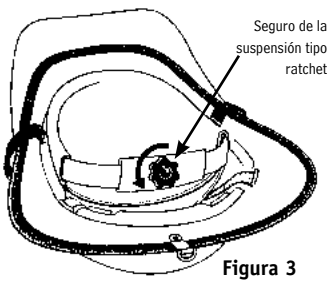
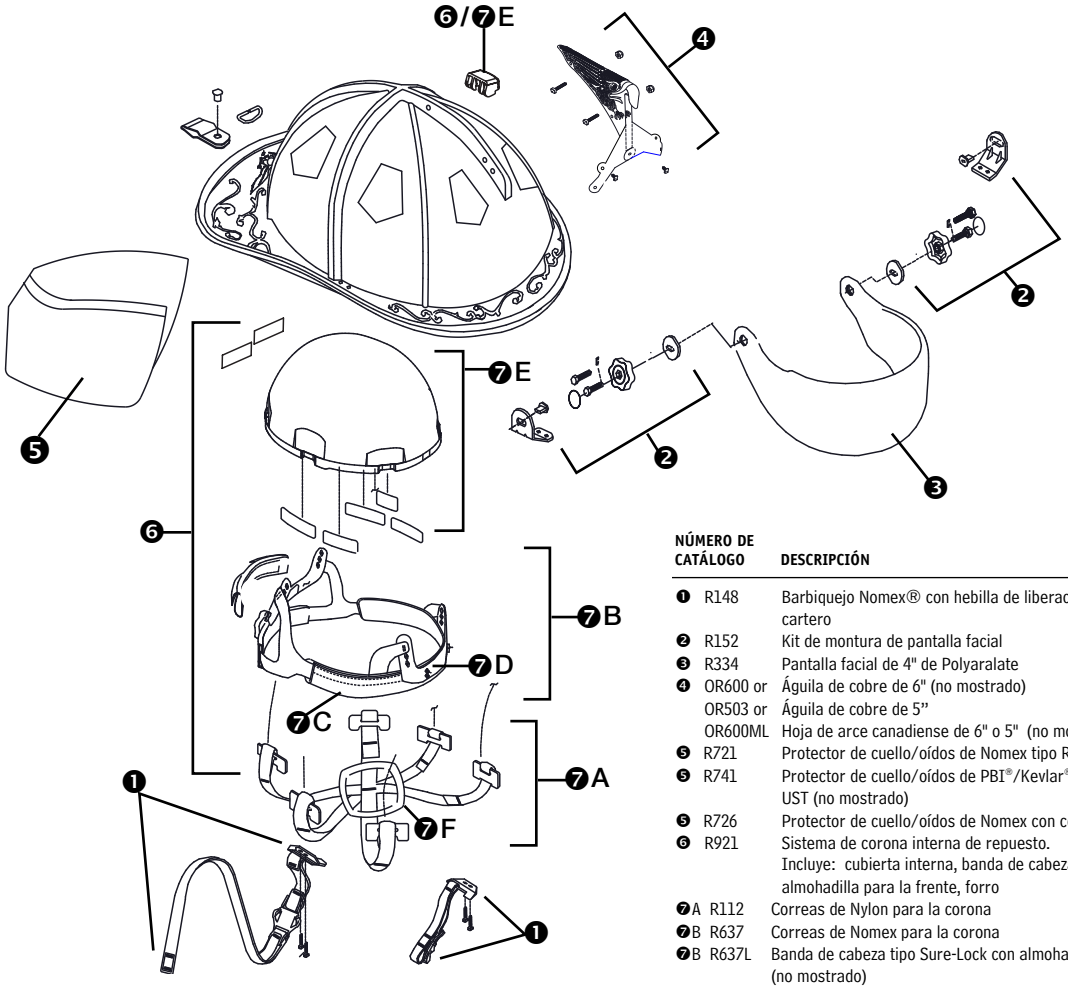


Figura 3

Partes de repuesto para el casco modelo UST



NÚMERO DE CATÁLOGO		DESCRIPCIÓN
❶	R148	Barbiquejo Nomex® con hebilla de liberación fácil y sujetador deslizante tipo cartero
❷	R152	Kit de montura de pantalla facial
❸	R334	Pantalla facial de 4" de Polyaralate
❹	OR600 or	Águila de cobre de 6" (no mostrado)
	OR503 or	Águila de cobre de 5"
	OR600ML	Hoja de arce canadiense de 6" o 5" (no mostrado)
❺	R721	Protector de cuello/oídos de Nomex tipo Rip-Stop para casco UST
❺	R741	Protector de cuello/oídos de PBI®/Kevlar® tipo Rip-Stop para casco UST (no mostrado)
❺	R726	Protector de cuello/oídos de Nomex con correa para el ecuello (no mostrado)
❻	R921	Sistema de corona interna de repuesto. Incluye: cubierta interna, banda de cabeza tipo ratchet Sure-Lock®, almohadilla para la frente, forro
❼A	R112	Correas de Nylon para la corona
❼B	R637	Correas de Nomex para la corona
❼B	R637L	Banda de cabeza tipo Sure-Lock con almohadilla de la frente de cuero (no mostrado)
❼C	R635	Almohadilla para la frente
❼C	R635L	Almohadilla para la frente de cuero (no mostrado)
❼D	R628	Ajuste de altura tipo ratchet
❼E		Forro contra impactos/cubierta interna – No disponible individualmente.
❼F	R636	Almohadilla para la coronilla

Helmet Model

UST/USTM Cascode Thermoglass®

Colors

Cascos modelo UST están disponibles en rojo, negro, amarillo, blanco, azúl, anarangado, amarillo-lima, rosado y verde.

Cascos modelo USTM están disponsibles en rojo, negro, amarillo y blanco.

Limpieza

Retire el protector de cuello/oídos, banda de cabeza y las correas de la corona. Limpie las cubiertas interna y externa con un jabón o detergente suave. Lave el protector de cuello/oídos, banda de cabeza, almohadilla para la frente y las correas de la corona en agua jabonosa, caliente, y séquelos al aire a temperatura ambiente. Limpie las pantallas faciales con detergente suave, enjuague completamente con agua limpia y seque con un trapo suave.

Contaminación y Descontaminación

Es preciso tomar precauciones especiales si su casco protectivo es contaminado con materias químicas o biológicas peligrosas. El procedimiento de estas precauciones deben ser coordinadas con las autoridades apropiadas (locales, estatales y federales) que tengan la jurisdicción sobre materias peligrosas (HAZMAT).

Cascos contaminados deben ser aislados, los contaminantes deben ser identificados y contacto del casco con cualquier parte del cuerpo debe ser evitado. Evite diseminar la contaminación a los interiores de edificios o vehículos, viviendas, habitaciones o propiedades personales. Si es posible, selle el casco contaminado dentro de un envase hermético. El casco contaminado debe ser desechado de acuerdo a las reglas y leyes locales, estatales o federales. Si se quiere volver a usar el casco, primero DEBE ser descontaminado antes de volverlo a usar. La descontaminación del casco debe seguir los procedimientos establecidos por personas profesionales en descontaminación, ya que es necesario remover los contaminantes sin causar mayor daño al casco o sin comprometer el funcionamiento idóneo del casco. El no hacer esto podría resultar en un mayor riesgo de daño personal, enfermedad, o muerte.

Manual del usuario – Cascos modelo UST

⚠ ADVERTENCIA

Los usuarios no deben usar cascos que no estén completamente limpios y secos. No seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones o la muerte.

Garantía de Bullard para cascos contra incendios

Bullard ofrece lo mejor en su clase en cuanto a garantía. Bullard garantiza al comprador original de que el casco contra incendios y los componentes no electrónicos están libres de defectos en cuanto a material y mano de obra bajo uso y servicio normales por un período de cinco (5) años desde la fecha de fabricación de la cubierta del casco y una garantía de por vida (como se define en NFPA 1851: diez años) de los componentes no electrónicos. La obligación de Bullard bajo esta garantía está limitada a reparar o reemplazar los artículos devueltos dentro del período de garantía, y se demuestran estar defectuosos después de la inspección hecha por Bullard, y está sujeta a las siguientes limitaciones:

El casco debe ser devuelto a Bullard con los gastos de envío prepagados

El casco no debe estar alterado de su configuración original hecha en fábrica

El casco no debe haber sido abusado, abandonado o dañado durante el transporte

En ningún caso Bullard será responsable de daños consiguientes incurridos por el usuario o por terceros, sea que dichos daños incluyan pérdida de uso u otros daños indirectos, incidentales o consiguientes, costos o gastos especiales. Bullard no ofrece ninguna garantía de componentes o accesorios NO fabricados o provistos por Bullard. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA A UNA DURACIÓN DE CINCO (5) AÑOS PARA LA CUBIERTA DEL CASCO Y A UNA GARANTÍA DE POR VIDA (NFPA 1851: DIEZ AÑOS) PARA LOS COMPONENTES NO ELECTRÓNICOS DESDE LA FECHA DE FABRICACIÓN DE ESTE PRODUCTO.

AUTORIZACIONES DE DEVOLUCIÓN: Póngase en contacto con Atención al Cliente para obtener el permiso escrito de devolución de cualquier producto. El material devuelto para su comprobación será sometido a inspección en la fábrica. Los productos actuales o productos bajo garantía quedarán sometidos a un cargo por nueva manipulación menos el cargo de flete original. Los productos obsoletos o de orden especial no pueden ser devueltos sin el permiso escrito.

⚠ ADVERTENCIA

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE USAR ESTE CASCO PARA COMBATE DE INCENDIOS.

Los cascos Bullard se construyen con materiales y mano de obra de alta calidad. Están diseñados para proporcionar una protección limitada contra lesiones de la cabeza, cuando quede ajustado apropiadamente y lo utilicen bomberos durante las actividades normales al combate de incendios. No están diseñados para el contacto directo con las llamas o metal fundido, o para protección contra sustancias químicas peligrosas, agentes biológicos o radiológicos. Se debe evitar el contacto de los cascos para combate de incendios con cables con corriente. NUNCA ALTERE O MODIFIQUE el diseño o construcción del casco sin instrucciones escritas explícitas de Bullard. Regularmente inspeccione su casco y sistema de suspensión, sin tomar en cuenta cuan frecuente lo use. Si nota cualquier señal de desgaste, daño, abuso o degradación por el ambiente, reemplace la cubierta y/o suspensión de inmediato. Si el casco a recibido un potente golpe (impacto), debe reemplazarlo, aunque no se observe daño visible.

ESTE CASCO DEBE SER AJUSTADO Y ASEGURADO EN LA CABEZA APROPIADAMENTE CON TODOS LOS COMPONENTES EN SU SITIO, ÚSELO COMO LO ESPECIFICAN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.

No modifique o reemplace ningún componente de este casco, incluyendo la cubierta, sistema absorbedor de impactos, sistema de retención, marcas reflectivas fluorescentes, protectores de los oídos o pantalla facial con componentes u accesorios diferentes a aquellos autorizados para uso con este producto. La modificación o reemplazo con partes diferentes a las de Bullard no cumple la norma NFPA 1971-2013.

NINGÚN ACCESORIO DE PROTECCIÓN PARA LA CABEZA PUEDE PROTEGER CONTRA TODOS LOS IMPACTOS PREVISIBLES. Para máxima protección bajo estos estándares, el casco debe estar bien ajustado y todas las correas de retención deben fijarse en forma segura. Sólo use con un sistema de suspensión Bullard. Antes de cada uso el usuario debe revisar el casco buscando cualquier daño visible. A la primera señal de desgaste, daño o degradación reemplace de inmediato la cubierta o suspensión.

LOS CASCOS PUEDEN DAÑARSE SERIAMENTE CON ALGUNAS SUSTANCIAS COMUNES, AUNQUE NO MUESTREN DAÑO A SIMPLE VISTA.

LIMPIE SÓLO CON DETERGENTE SUAVE Y AGUA. NO USE O EXPONGA EL CASCO A PINTURAS, SOLVENTES, PRODUCTOS QUÍMICOS, ADHESIVOS, GASOLINA O SUSTANCIAS SIMILARES. GUARDE EL CASCO BULLARD EN UN LUGAR SECO, DE TEMPERATURA MODERADA Y DONDE NO ESTE EXPUESTO DIRECTAMENTE A LOS RAYOS SOLARES.

No seguir estas instrucciones y evitar situaciones potencialmente peligrosas podría resultar en lesiones graves o la muerte.

El casco Bullard modelo UST cumple o excede todas las especificaciones de funcionamiento de la norma NFPA 1971-2013 certificada por U.S. Testing, US-OSHA y todas las principales normas estatales para casco para combate de incendios.

Americas:
Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303 • USA
Toll-free within the USA: 877-BULLARD (285-5273)
Tel: +1-859-234-6616
Fax: +1-859-234-8987

Europe:
Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen • Germany
Tel: +49-2642 999980
Fax : +49-2642 9999829

Asia-Pacific:
Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.
LHK Building
701, Sims Drive, #04-03
Singapore 387383
Tel: +65-6745-0556
Fax: +65-6745-5176

©2013 Bullard. Todos los derechos reservados.
Bullard, Sure-Lock, y Hard Boiled son marcas comerciales registradas de Bullard.
Nomex y Kevlar son marcas comerciales registradas de E.I. du Pont de Nemours & Company.
PBI es una marca comercial registrada de la Corporación Celanese.
Patente Norteamericana No. 5,150,479.

CERT. MOD.

www.bullard.com

6028007481E (0613)